

**МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ЗАПОРІЗЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ ТА ЗАГАЛЬНОТЕОРЕТИЧНИХ
ДИСЦИПЛІН**

УКРАЇНСЬКА МОВА ЯК ІНОЗЕМНА

ПРАКТИКУМ

*для самостійної роботи студентів-іноземних громадян
II-III курсів спеціальності 222 «Медицина»*

Запоріжжя
2018

УДК 811.161.2'243(075.8)

У 45

*Затверджено на засіданні Центральної методичної Ради ЗДМУ
і рекомендовано для використання в освітньому процесі
(протокол № 1 від «27» вересня 2018 р.)*

Автори:

К. І., Гейченко, Л. В. Даниленко, О. І. Агіна, Н. О. Коновальчук

Рецензенти:

О. О. Стадніченко - кандидат філологічних наук, доцент, зав. кафедри українознавства Запорізького національного університету;

Т. Г. Біленко – кандидат філологічних наук, доцент кафедри українознавства та загальної мовної підготовки Запорізького національного технічного університету.

Українська мова як іноземна : практикум для
У45 самостійної роботи студентів-іноземних громадян II-III курсів спеціальності 222 «Медицина») / К. І. Гейченко, Л. В. Даниленко, О. І. Агіна, Н. О. Коновальчук. – Запоріжжя : [ЗДМУ], 2018. –211 с.

Практикум призначений для проведення самостійної роботи та поетапного контролю сформованості знань, мовних умінь і навичок студентів-іноземних громадян II-III курсів спеціальності 222 «Медицина» з дисципліни «Українська мова як іноземна» (мова спеціальності). Кожне завдання забезпечує повторення, закріплення і подальше використання вивченого лексико-граматичного матеріалу, закріплює навички ведення бесіди з пацієнтом.

Практикум містить тексти професійного спрямування для читання та прослуховування, тематичний словник професійної лексики.

УДК 811.161.2'243(075.8)

©Гейченко К.І., Даниленко Л.В., Агіна О.І., Коновальчук Н.О., 2018.
©ЗДМУ, 2018

ПЕРЕДМОВА

Студенте!

Ви отримали «Практикум для самостійної роботи з української мови як іноземної (для студентів 2-3 курсів англomовної форми навчання)», який допоможе Вам значно розширити навички володіння професійною лексикою та вести діалог з пацієнтом в умовах стаціонара та поліклініки, що є необхідним під час фахової підготовки майбутнього лікаря.

У практикумі запропоновані лексико-граматичні завдання на вживання нової лексики в поширених лексико-граматичних конструкціях, завдання на визначення синонімії/антонімії, творчі завдання, такі як написання творів-роздумів. Виконання такого типу завдань допоможе Вам навчитись аргументовано та послідовно висловлювати та доводити власну думку, надавати консультацію, давати пораду пацієнту.

Виконуючи завдання, Ви ознайомитесь з фразеологічною системою української мови. Засвоєння цього мовного матеріалу зробить ваше мовлення більш виразним та різноманітним.

У Практикумі представлені тексти із сучасних науково-популярних джерел, у яких піднімаються складні питання професійної етики, висловлювання видатних лікарів та фармацевтів, а отже текстовий матеріал має виховну спрямованість, сприятиме Вашому моральному зростанню.

Вам пропонується велика кількість завдань на складання та ведення діалогів з хворим. У завданнях такого типу особлива увага приділяється не тільки правильній граматичній побудові фрази, а й специфіці ведення діалогу з різними за віком і статтю категоріями хворих, пацієнтів з фізичними вадами та хронічними захворюваннями, які знаходяться у стресовій ситуації та потребують від лікаря не тільки медичної, а й моральної допомоги, звертається увага на особливості мовлення представників кожної групи, даються схеми діалогів з ними, мовні стратегії, що допоможуть уникнути конфліктів та створити доброзичливу атмосферу в кабінеті лікаря. Виконання завдань такого типу допоможе Вам не тільки проводити розпит пацієнта за планом, грамотно будувати запитання, але й допоможе дотримуватись необхідної інтонації під час спілкування з хворим, що є особливо важливим під час спілкування з людиною, яка знаходиться в стресовій ситуації.

До кожної теми подано україно-англійський словник, що значно полегшить вам роботу з текстами. Також для більш ефективного засвоєння нової лексики тексти й завдання супроводжуються великою кількістю ілюстративного матеріалу.

Теми практикуму призначені для самостійного опрацювання, що особливо актуально в умовах сучасного освітнього процесу.

З повагою.

Авторський колектив.

ЗМІСТ

У пологовому будинку	5
Органи та складові статевої системи жінки: комунікативний аспект.	
Перебіг пологів	5
Біль під час пологів	16
Спілкування акушера-гінеколога з пацієнткою. Опитування породіллі.....	24
Завдання на узагальнення навчального матеріалу.....	40
Тематичний словник.....	50
У дитячій лікарні	54
Дитячі лікувально-профілактичні заклади. Основні скарги дитини (її батьків) із захворюваннями різних систем органів.	54
Дитячі захворювання. Симптоми. Лікування.	67
Спілкування дитячого лікаря з батьками та хворою дитиною.....	84
Тематичний словник.....	106
В онкологічному диспансері	108
У приймальному відділенні. Скарги хворого.....	108
Спілкування лікаря з пацієнтом.....	120
Тематичний словник.....	131
У стоматологічній поліклініці	134
Структура та функції стоматологічної поліклініки: комунікативний аспект.	134
Поняття про зубощелепну систему. Захворювання зубів і ротової порожнини.....	144
Спілкування лікаря-стоматолога з пацієнтом.....	155
Тематичний словник.....	163
Провізор в аптеці	165
Структура аптек. Класифікація ліків.....	165
Порядок відпуску ліків в Україні.....	176
Особливості спілкування працівників аптеки з відвідувачами різних категорій.....	188
Тематичний словник.....	205
Література	206